

**Enciclopedia Espasa**  
**Universal - Ilustrada**  
**Europeo - Americana**  
**88 tomos**  
**La obra cumbre del saber humano**  
 SOLICITE CONDICIONES DE ADQUISICION:  
**Comercial Fernando Carro**  
 Paseo de Gracia, 6 - Tel. 214207  
**BARCELONA**

**HOJA OFICIAL DEL LUNES**  
**de San Sebastián**  
 Editada por la Asociación de la Prensa  
 DIRECCION Y ADMINISTRACION: 2 de febrero de 1953  
 Calle Larramendi, 6, primer. Teléfono 10.676.  
 Año XVIII Núm. 864  
 REDACCION Y TALLERES: Victor Pradera, 12. Teléfonos 10.433 y 14.793.

**Gabanes**  
**confeccionados**  
**NEW ENGLAND**  
 ELCANO, 10  
 Pub. García Iñiguez.

# Los rios de Valle Llano inauguran un tranvía ferroviario en la provincia de León

**Facilitarán grandemente el tráfico con Asturias**

León, 1. — El ministro de Obras Públicas, conde de Valle Llano, llegó a esta ciudad en la madrugada de ayer, en el expreso de Asturias, con el fin de inaugurar la vía doble entre Palanquinos y León, acompañada por el director general de Ferrocarriles, director general de la RENFE y otras personalidades.

A las diez menos cuarto fué saludado por el gobernador civil y jefe provincial del ferrocarril y por todas las autoridades provinciales y locales.

Acompañado de todas las autoridades, el conde de Valle Llano se trasladó, seguidamente al Palacio Episcopal, donde, después de saquear el oratorio, oyó una misa celebrada por éste en la capilla del Palacio.

A continuación, el ministro y autoridades se trasladaron al lugar donde se construye la iglesia de San Juan de Renueva, que se lleva a cabo con las piedras de la antigua iglesia de Estorzar, monumento nacional, cuyas obras van muy adelantadas, luego aquí se trasladaron a la Corredera, donde se celebran las obras de construcción de un puente sobre el río Berrisaga, para pasar de la carretera de circunvalación de la ciudad.

A las once de la mañana, el ministro y acompañantes llegaron a la estación de la R. E. N. F. E., que se encontraba enmendada, el ministro fué recibido por el alto personal de la R. E. N. F. E., ingeniero jefe de Obras Públicas y numerosas representaciones oficiales. Seguidamente, el ministro y acompañantes se trasladaron al ferrocarril, en el que se trasladaron a Palanquinos. El trayecto fué presenciado por numerosos habitantes de la comarca.

En Palanquinos esperaban la delegación de Valle Llano y otros jefes de la provincia de Don Juan y otros jefes del contorno, con un gran gentío de dichos pueblos, que les acompañaron hasta el punto de salida.

El obispo, doctor Almercha, bendijo la vía doble y el nuevo puente construido sobre el río Esla, terminando la ceremonia entre vitores y aplausos de la numerosa concurrencia.

Después del acto de inauguración en tren expreso, el conde de Valle Llano y acompañantes regresaron a León. En una de las salas del edificio principal de la estación se sirvió un vino de honor.

Más tarde, el ministro y sirvientes autorizados se trasladaron a la finca que cerca de Valdeiras tienen los señores de Carrel, donde fueron obsequiados con un almuerzo.

Por la tarde, el conde de Valle Llano regresó a León para trasladarse al puerto de Pajares a fin de comprobar sobre el terreno el funcionamiento de las nuevas máquinas quitavieles y observar los perjuicios que los prolongados temporales de este año han causado en las comunicaciones entre León y Asturias.

Esta noche los Ingenieros de Obras Públicas obsequiarán al ministro de Obras Públicas con una cena, a cuya terminación el conde de Valle Llano regresará en tren a Madrid.

Con la nueva vía inaugurada hoy podrán regularizarse sus tráfico que desde Galicia y Asturias afluye a León y canalizarlo hacia el centro sur de España. Las obras proyectadas y todavía no terminadas incluyen la construcción de una nueva estación en Torneros, intermedia entre Palanquinos y León, y la instalación de una tercera vía entre la citada estación de Torneros y la de clasificación de esta ciudad, con objeto de evitar el exceso de tráfico en este trayecto.

Otra obra de gran importancia es el puente sobre el río Esla, con doce arcos de 27,50 metros de luz cada uno y una longitud de 345 metros.

El presupuesto total de las obras es de 31.351.350,44 pesetas, de las que han invertidas cerca de veinte millones. (Cifras.)

## Llamamiento de Foster Dulles a las naciones europeas

**Los rusos continuarán pescando en aguas del Irán**

Washington, 1. — Los barcos soviéticos destinados a la pesca del esturión pondrán proa a aguas próximas a la costa del Irán en el mar Caspio, pese a la declaración del Gobierno persa de poner fin a la concesión soviética de dicha región, según pronostican fuentes diplomáticas de esta capital.

Dirigiéndose a los miembros del Comité del Consejo de Europa que redacta el borrador de constitución para la Comunidad Europea, Dulles dijo que las diferentes colonias de su país enarrollan grandes diferencias al redactar la Constitución norteamericana, y también expresó su confianza de que Europa podría hacer lo que hizo Norteamérica en dicha ocasión. (Efe.)

Roma, 1. — El secretario de Estado norteamericano, Foster Dulles, ha hecho un llamamiento a las naciones europeas para que entorpezcan sus enemistades y rivalidades y se unan como lo hicieron las trece colonias norteamericanas al fundar Estados Unidos hace 170 años.

Dirigiéndose a los miembros del Comité del Consejo de Europa que redacta el borrador de constitución para la Comunidad Europea, Dulles dijo que las diferentes colonias de su país enarrollan grandes diferencias al redactar la Constitución norteamericana, y también expresó su confianza de que Europa podría hacer lo que hizo Norteamérica en dicha ocasión. (Efe.)

## En París preguntó a sus informadores cómo y en qué forma se aprovecha la ayuda yanqui

menzó sus conversaciones con los representantes diplomáticos de Estados Unidos en la Europa occidental congregados en esta capital, para saber si los treinta mil millones de dólares invertidos por Norteamérica en el Viejo Mundo desde que terminó la guerra han sido recibidos en pago la unidad de ese mundo.

Desde el aeropuerto de Orly, Dulles y Stassen se dirigieron sin pérdida de tiempo a la residencia del embajador estadounidense, James C. Dunn, donde almorzaron en unión de este; del embajador en Italia, Bunker, del Encargado de Negocios en Gran Bretaña, Holmes; del alto comisario interino en Alemania, Samuel Reber; del jefe de la Agencia de Seguridad Muta en Europa, embajador William Draper; de su adjunto político, Anderson, y del militar Livingston Merchant y de los jefes de las Misiones de la citada agencia en Francia, Labrousse; Alemania, Harris; Gran Bretaña, Gordo, e Italia, Parker.

Durante el almuerzo, Dulles y Stassen manifestaron que desahaban respuesta a estas preguntas:

«¿Cuáles son las posibilidades de que el proyectado Ejército defensivo europeo se convierta en una realidad?»

«¿Cuáles son las perspectivas de una verdadera Federación Política Europea?»

«¿Cuál es, en la actualidad, el ambiente europeo? ¿Creen las naciones europeas que verdaderamente pueden reducir su esfuerzo? ¿Están preparadas a seguir adelante con el rearme? ¿Ha sido espoleada la opinión pública contra la amenaza soviética? ¿La presión de la unidad europea en la mente del europeo medio en la misma forma que la del ciudadano norteamericano?»

«¿Podría emplearse en otra forma la ayuda norteamericana?»

«¿Puede terminarse toda ayuda económica? ¿Cuándo?»

Quienes han de dar a esas preguntas las contestaciones que sin duda influirán grandemente en el informe de Dulles al presidente Eisenhower, y por consiguiente, en la ulterior política de Washington, han estado trabajando mucho últimamente en prepararse para poder informar con exactitud.

A la hora del café, el grupo se dividió en dos. Mientras Dulles conferenciaba con los enviados políticos, Stassen lo hizo con las personalidades que dirigen la ayuda económica y defensiva. Esta noche se reunirán de nuevo en la residencia de Dunn las mismas personalidades, y con ellas los generales Brigwatt, comandante supremo de la Nato; Genthner, su jefe de Estado Mayor; Handy, ayudante de Brigwatt; y el jefe de las Fuerzas Aéreas que estudiarán brevemente el estado de las defensas occidentales y lo que es necesario para fortalecerlas lo suficiente para que pueda lograrse el objetivo de Eisenhower de "asegurar" a Europa en forma tal que pueda ejercer sobre el bloque soviético la contrapresión. (Efe.)

## Exitos francés en Indochina

Saigón, 1. — Las fuerzas de la Unión Francesa que desembarcaron el jueves en playas del Anam están sólo a 40 kilómetros de la sitiada posición de An Khê y pueden llegar a ella el lunes, dice un comunicante del Cuartel General francés. (Efe.)

## Rusia ha estado abusando constantemente de los derechos de la concesión que disfrutaba para su industria del caviar, negándose a emplear a ciudadanos del Irán en puestos de responsabilidad de la Compañía Soviética, que se fundó al amparo de dicha concesión. (Efe.)

## Grave situación en Holanda a consecuencia de las inundaciones

Londres, 1. — El número total de muertos a causa de las vendavanes e inundaciones en la costa oriental de Inglaterra asciende a 28. Sumando ese número al de muertos en el naufragio del transbordador "Princes Victoria", frente a Irlanda, el total de víctimas del temporal es ahora de 190, por lo menos.

En Margate, en la costa meridional, el feroz de 20 metros de altura, erigido en el extremo del muelle de piedra, se ha derrumbado y hundido en el mar. Su base había sido minada por las embravecidas aguas. En Ipswich nieve y graniza constantemente, y las autoridades han prevenido contra las peores contingencias que cabe temer con la subida de la marea.

El "Queen Mary" ha salido, por fin, con 24 horas de retraso, de Southampton, Tuvo que hacerlo con la ayuda de ocho remolcadores, uno más que de costumbre. Lleva 785 pasajeros de Inglaterra, y en Cherburgo recogerá a los 265 que lo esperan desde ayer. (Efe.)

## Eisenhower anunciará la desneutralización de Formosa

### TAFT, MAC ARTHUR y la mayor parte del Congreso apoyan la idea

Washington, 1. — En los círculos gubernamentales y del Congreso se dice que, salvo que suceda algo en el último minuto, el presidente Eisenhower anunciará la desneutralización de Formosa en su mensaje del lunes sobre el Estado de la Unión. La esperada orden ha sido aplaudida por la mayor parte de los diputados polítics y militares y se cree sea seguida del nombramiento de embajador cerca de Chang-Kai-Chek.

La Marina está dispuesta a cumplir las órdenes que se le den, ha declarado el jefe de operaciones navales, almirante Fechteler, al llegar al aeropuerto nacional para recibir al jefe de la Flota del Pacífico, almirante Radford, que realiza ahora su visita semestral para conferencias de alto nivel. (Efe.)

## CHANG-KAI-CHEK PODRIA ATACAR

Taipei, 1. — El generalísimo Chang Kai-Chek podría atacar en cualquier momento la China continental con una fuerza ofensiva móvil muy bien entrenada que participa de las islas encavadas frente a la costa, apoyada con un ejército de suertilleros de más de medio millón de hombres, que hoy son abastecidos por vía aérea, con lanzamiento de proyectiles en paracaídas, operación que podría desencadenarse sin necesidad de apoyo aéreo y marítimo.

Esta información procede de uno de los más destacados estrategas y planeadores militares de la China libre, que ha pedido no sea revelado su nombre. (Efe.)

### OPINION DE MAC ARTHUR

Nueva York, 1. — El general Mac Arthur ha dicho que el retirar la Séptima Flota de aguas de Formosa correría una de las más graves anomalías conocidas en la historia militar de Estados Unidos.

Agregó que la decisión tomada en junio de 1950 por el entonces presidente Truman ordenando la neutralización, había sido un factor importante en la entrada de los comunistas chinos en la guerra.

En una declaración facilitada por su ayudante, general de división Whitney, Mac Arthur dice que el orden de Truman probó ser un error fundamental, que ha contaminado toda la situación en Extremo Oriente. (Efe.)

### DICE RADIO PEKIN

Tokio, 1. — Radio Pekin ha dicho hoy domingo que el jefe del Estado Mayor del Ejército norteamericano, Lawton Collins, con su visita a

## NUMEROSAS VICTIMAS

Londres, 1. — Siete personas han resultado muertas al inundar las aguas de la costa de Inglaterra.

Figuró en 3ª página

## El director general de Prensa visita la Universidad de La Laguna

Santa Cruz de Tenerife, 1. — El director general de Prensa, don Juan Aparicio, acompañado del director de la Agencia Efe, don Pedro Rodríguez Aparicio, y del delegado provincial de Información y Turismo, don Carlos González, ha visitado el Instituto de San Ildefonso de La Laguna, donde fué recibido por la Comunidad de P. Franciscanos.

Los visitantes, después de orar ante la venerada imagen, firmaron en el libro de visitas y, desde el santuario, se trasladaron al Ateneo de La Laguna, donde se encontraba el gobernador civil y jefe provincial del ferrocarril, el presidente del Cabildo, el director de la Universidad y otras autoridades y representaciones, así como los directores de los periódicos locales. El director general de Prensa presidió un coloquio en el cual se trataron asuntos relacionados con el turismo. A continuación, don Juan

## Naquib envía un autógrafo

El Cairo, 1. — El presidente del Consejo de Ministros de Egipto, general Naquib, ha enviado su fotografía, con autógrafo, al presidente Eisenhower. (Efe.)

### APOYO DEL CONGRESO

Washington, 1. — El Congreso apoya, al parecer, con firmeza el plan del presidente Eisenhower de dejar en libertad a las tropas chinas de Corea, que se ataquen a la China comunista, dándose así la posibilidad de que ello induzca a las mismas tropas agresoras a buscar la paz en Corea.

El almirante Leahy, después de conferenciar con Eisenhower, dijo a los periodistas que no había tratado con el presidente de la cuestión de Formosa, agregando: "Si alguien quiere dejar que los nacionalistas chinos ayuden a resolver problemas a lo largo de la costa china, creo que será buena idea."

Como ya se ha dicho, el senador Taft, jefe de la minoría republicana, ha declarado: "Se trata de un paso en dirección adecuada, y probablemente, el paso más importante que se haya dado en esta guerra."

El almirante Radford, jefe de la Flota del Pacífico, que tiene a su cargo la zona de Formosa, se espera en Washington hoy mismo para celebrar conversaciones con las más altas autoridades. (Efe.)

## CONDICIONES RECHAZADAS

Mantla, 1. — El presidente Quiroga ha rechazado categoricamente esta noche, las condiciones propuestas por los rebeldes ("hueros") para proseguir las negociaciones preliminares con el fin de restablecer la paz en las islas Filipinas. (Efe.)

**Al primer estornudo**

**ANEJISTA**

(C. S. 13.398)

LABORATORIOS VEKAR, S. A. — BALEN, 20.—MADRID.

Aborta el resfriado

**Denticlor**  
 es el dentífrico anticaries que protege sus dientes... y por esto le conviene preferirlo a cualquier otro

DOMINGO OCHOASTARRA

Comenzó febrilmente con el día de ayer. Un día completamente gris, que amaneció con el clásico "shirimir" que luego cesó, aunque el sol brilló por su ausencia. A las 11, la temperatura fue llevadera, porque si le da por ser como los días anteriores, con la humedad, no sé lo que hubiera sido de nosotros.

Por lo demás, yo, particularmente, y creo que la mayoría de vosotros, amables lectores, estoy encantado de hacer, a través de "col" de enero y empezar este febrerillo que, si bien es un tanto "malajista", como es "feimote" total que son 28 días, pasará pronto y vendrá marzo con la anhelada primavera, si no la da por ir a otra parte que bien pudiera suceder.

A falta de otras cosas, no poco me gusta que termine el ciclo de climáticos que octavo el día pasado en Pamplona el joven y ya virtuoso pianista Juanita Párron, cuya carrera artística inició en esta capital a los doce años de la ilustre profesora de piano, señorita García Pludo.

Yo asistí a este concierto, cuyo escenario fue el Coliseo Olímpico de la capital de la herosa Navarra, y no tengo ningún inconveniente en afirmar que Juanita Párron es un artista de primer orden, que merece el aplauso más entusiasta.

Ahora va a París y próximamente hará su presentación ante el público madrileño en un concierto que será dirigido por el ilustre maestro Atafío Argenta. Breve, Juanito.

Por la tarde tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio del infortunado joven periodista Ignacio Chillida, hijo de nuestro distinguido y muy querido amigo don Pedro, coronel retirado y ex primer teniente alcaide del excelentísimo Ayuntamiento de esta capital, que pereció víctima de un accidente de moto el día anterior cuando se dirigía a Bilbao.

El plácido acto constituyó una imponente manifestación de duelo, en la que participaron representaciones de todos los sectores de la capital.

Descansó en paz el desgraciado joven, cuya alma como comendados a Dios en nuestras oraciones, se reciba su atribulada familia, muy especialmente su padre, don Pedro, el testimonio de la más sincera condolencia.

NOTAS LOCALES

EL COMANDANTE TOROSA DESTINADO A PAMPLONA. Ha sido destinado a Pamplona, como jefe de Estado Mayor, nuestro querido amigo el comandante don José Luis Díez de Torresa.

ADMINISTRACION PRINCIPAL DE CORREOS DE SAN SEBASTIAN. Servicio de la Caja Postal de Ahorros.

Este magnífico servicio que, bajo la garantía del Estado y a cargo del Cuerpo de Correos, ha llevado a un estado de perfección y volumen de sus operaciones en pro de las economías, implantada a partir del 1 de febrero próxima una nueva modalidad en sus servicios, aumentando la cantidad límite hasta 5.000 pesetas en los reintegros a la vista y crea una nueva librería de "libros disponibles", cuya característica esencial es la de disponer libremente de sus saldos siempre que se efectúen los reintegros en las oficinas donde están domiciliadas las mencionadas librerías.

Esta Administración Principal de Correos, alienta siempre a dar las máximas facilidades al público, ha montado un servicio completo a cargo de personal capacitado, quien al mismo tiempo informará cumplidamente a quien así lo desee.

FARMACIAS DE TURNO. Alameda, 2; Avda. de España, 32; Theatral, 23; Plaza de Vitoria, 4; Maña, 68.

A los antiguos alumnos de los Marianistas. Con el fin de poder disponer de un fichero completo de todos los antiguos alumnos del Colegio de Santa María (Marianistas), se ruega a cuantos por el pesaron o viven a la mejor brevedad una nota con sus nombres, apellidos y fecha de salida del Colegio, a fin de ser incluidos en un fichero al objeto de convocarlos a una próxima asamblea general de ex alumnos para poner en marcha la Asociación.

Crucigramas. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

HORIZONTALES.—1. Bagale. 2. Río de Alemania. Ley de los hombres, derivada del Alcorán. 3. Aplicase a las plantas de un solo tallo. 4. Mi cinto cincuenta y dos. Hombre de la estructura. 5. Vocales. Vocales. Artículo. Al revés, símbolo del bismuto. 6. Consonante repetida. Nombre de varón. 7. Confusión, desorden. Dueño de la casa (pl.). 8. Al revés, título nobiliario. 9. Rev. cañón de Bolivia. 9. Caidas de dudoso. 10. Edificio pequeño. 11. Al revés, daños, desgracias, calamidades. Al revés, persistir.

VERTICALES.—1. Prefijo. Nombre de mujer. 2. Comparsa de máscaras. 3. Sitio pantanoso cubierto de hierbas. Composición poética corta, en que se repite al final el primer verso o las primeras palabras. 4. Borracho. Al revés, salud. 5. Ciento tres. Cifras romanas. 6. Departamento del Paraguay. 7. Lengua provincial. 7. Fautu. simple y como pasmado. Nombre mitológico del fundador del Imperio de Asiria y dios de los asirios. 8. Hidrocarburo de la serie fórmica. Rey de los hunos. 9. Ninguna cosa. Que ama. 10. Familiarmente, desde de uno. 11. Vocal repetida. Gordura. adposis.

Pisos económicos. queda un piso del segundo piso de viviendas en Errando, grandes facilidades pago. ZANGA. Colón, 33. Teléfono 19.885.

LA SEMANA CULTURAL Y ARTISTICA

CONFERENCIAS DEL P. FUIG. Los "Luzes Obreros" pueden sentirse legítimamente satisfechos de haber traído a nuestra ciudad una figura tan eminentemente y de tal relieve internacional como la del Padre Fui, S. J. Las conferencias de este ilustre jesuita han constituido otros tantos triunfos. Apoyándose en la más pura doctrina científica nos habla del fin del mundo, de la posibilidad de que existan otros mundos habitados y que como ellos, nos interesen permanentemente y de preocupación constante, que dejaron en los oyentes amplia materia de meditación. Es posible seguir al ilustrado conferenciante en la exposición de sus conferencias, que el auditorio escuchó con atención creciente y aun con tanta comentando prueba evidente de que han calado hondo en el corazón de los asistentes. Los resultados de un insoportable alejamiento en la vida social. Claramente nos sueltan ser nuestros en nuestra ciudad las ocasiones de escuchar lecciones de tan donoso contenido.

En Madrid se ha celebrado el bautizo del recién nacido hijo de los señores de Satorius (don Carlos). La criatura recibió el nombre de Carlos y fue bautizada por su tía, la condesa de San Luis, y su hermano, el marqués de Marifio.

En Aranzazu. En el santuario de Aranzazu ha concluido la edificación de las obras de decoración de la capilla de San Juan. Los artistas Carlos P. Lara y Néstor Bertrouero, los cuales expusieron sus dibujos en la circunferencia de condiciones en que realizaron su labor. En el término de cuatro meses se completaron los trabajos de decoración de la capilla de San Juan. Los trabajos de decoración de la capilla de San Juan. Los trabajos de decoración de la capilla de San Juan.

INSTITUT FRANCAIS. Vendredi 6 février a 19 h 30, Monsieur le professeur Elguera de la Faculté des Lettres de Bordeaux donnera dans le Salon de la Maison de France une conférence sur le sujet suivant: "Le prént de l'histoire sur le paysage de Pyrénées françaises".

CONFERENCIA DEL DOCTOR DON MIGUEL CRUZ HERNANDEZ. Esta tarde, a las siete y media, ocupará la tribuna del Circolo Cultural y Ateneo Guipuzcoano el ilustre rector del Colegio Mayor Hispano-Americano "Hernán Cortés", don Miguel Cruz Hernández, que dará una interesante conferencia que ha sido organizada por la ciudad entera, en la Dirección General de Información.

DESPEDIDA A JOSE MIGUEL DE AZOLA. A noche, en un popular restaurante de la Parto-Vieja, un grupo de amigos se reunió en torno al escritor José Miguel de Azola, nombrado recientemente secretario de Publicaciones del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con objeto de despedirle y para testimoniarle al mismo tiempo la cordial simpatía por este nuevo ejemplar de su carrera.

MEDICO DENTISTA.—RAYOS X. Hernani, 1, I.º. T. 13.426. (C. S.)

PARROQUIA DE SAN VICENTE. Ofrenda y bendición de niños.—Hoy, lunes, día 2, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar en la parroquia de San Vicente un solemne acto organizado por la Hermandad de Madres con motivo de la festividad de la Presentación del Niño Jesús en templo y Purificación de Nuestra Señora.

PARROQUIA DE SAN VICENTE. Ofrenda y bendición de niños.—Hoy, lunes, día 2, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar en la parroquia de San Vicente un solemne acto organizado por la Hermandad de Madres con motivo de la festividad de la Presentación del Niño Jesús en templo y Purificación de Nuestra Señora.

LA PROFUNDA BRECHA QUE ABRIÓ UN GRAN MISIONERO EN GUIPUZCOA

Al contemplar la magnífica estatua y Monumento del Corazón en el Monte Urgull me puede uno menos que acordarse que ese Trono y ese Altar reúnen el gran anhelo que el noble sacerdote, de indolentes trabajos por la impudencia de la devoción al Sagrado Corazón de Jesús que el ilustre catábriano; nos referimos a uno de los hombres más de la vida de Guipuzcoas, el gran apóstol misionero guipuzcoano, Padre Agustín Cardaveraz.

Los grandes y extraordinarios misioneros populares que en vivo se levantaron en la vida de Guipuzcoas, los cuales no cabían en las iglesias. En Egoibar (punto estratégico para el efecto) se celebró una gran misión. No menos fructuosa fué la de Deva, que la misión con repelidas visitas para dirigir a los fieles, que se practicaban los ejercicios en absoluto feo.

En Iñabizabai, donde se reunieron multitud de pastores del bajo Añel, dio otra gran misión de indecible éxito. No dejó el ilustre costero el Padre Agustín de Cardaveraz, por obra de Egoibar, donde reunió a las Justas de las Cofradas, se dirigió de nuevo a Deva para seguir su itinerario literario y de feo con misiones en Zumaya, Zarauz, San Sebastián (donde tenía familiares) y entrar por la cuenca de la zona de Urreliaga (donde dio una gran misión), Andoain y Artea.

MISAS PARA ESTA SEMANA EN LA CAPILLA DE URGULL. Hoy, lunes, día 2 de febrero.—A las ocho, señores de Gaztambina; a las nueve, por difunto, señora de Vitoria.

HOY, lunes, día 2 de febrero.—A las ocho, señores de Gaztambina; a las nueve, por difunto, señora de Vitoria.

HOY, martes.—A las ocho de la mañana, por don Pedro Murguzuru, autor del proyecto del Monumento a la Virgen, intención de la marquesa de Valcabra.

HOY, miércoles.—A las ocho, por don Juan María de Lora y familia Gorostidi; a las nueve, intención de la marquesa de Valcabra.

HOY, jueves.—A las ocho, en acción de gracias, señores de Arce; a las nueve, intención de la marquesa de Valcabra.

HOY, viernes.—A las ocho, por difunto, encargo de la viuda de Marquina; a las nueve, intención por los Legionarios Españoles Católicos.

CARTELERA

TEATRO DEL PRINCIPE.—Gran Compañía de Revistas Tranquillino y Esmeralda.—A las 7, 15 y 10, 45. Despedida con el estreno de "Matrimonio en la Luna".

TEATRO VICTORIA EUGENIA. A las 4, 30, 7, 15 y 10, 45: "Sanson y Dalia".

TEATRO GRAN KURSAAL.—A las 5, 7, 30 y 10, 45: "Mafiosa será tarde".

PELOTA. FRONTON URUMEA.—Hoy, lunes, no hay partidos.

SIEMPRE LO MISMO. —"¿Qué harás, Enrique, si entrarán ladrones?"—le preguntó una señora a su esposo.

EN BOCA CERRADA.—"Doctor, mi marido no cesa de hablar mientras duerme. ¿Qué haré para que cese?"

IGUAL QUE LA O. N. U.—"Esta tarde tiene en su casa a la marajista, a la manicura, al peluquero, a los panes..."

DIFÍCILLO.—"¡Nuevo hijo! ¿Lo gastarán ustedes con ellos?"

LA HISTORIA SE REPITE. Reflexión de un ciclista después de beberse la vigésima "caña" de cerveza.

PARA TODOS. "¡Es maravilloso! El año pasado tenía un caballo y lo tuve que vender porque se paraba delante de todas las tabernícolas de mi modo de hacer andar. ¡Este año me he comprado una bicicleta, y tiene el mismísimo defecto!"

DIABLO NOCHE PARA TODOS

Problemas fronterizos

Una propuesta para limitar los viajes y el dinero

La cotización de la peseta ofrece una lenta pero segura marcha ascendente. Los judíos y los cambistas de Tarragona...

En Francia, los concurrentes al mercado negro que tenían necesidad de adquirir francos...

Igualmente se ha advertido en el mercado del oro una disminución de precios...

En lingotes, el último precio es de 509 francos el gramo sobre 511 del día precedente...

Como se ve, una ligera baja se ha producido en el mercado del oro...

Los franceses especulan un poco con esta ligera baja del oro...

Entre los franceses la defensa del franco ha sido siempre una patriótica preocupación...

Guadalupe imitar un poco la política seguida en Inglaterra para defender la libra esterlina...

No llegan, pues a mil pesetas el dinero que se quiere permitir seguir en cada viajero...

Claro es que una propuesta de tal naturaleza no lleva muchas probabilidades de ser aprobada...

Si esas limitaciones de viajes y divisas se convierten en realidad...

Alfredo R. ANTIGÜEDAD

JOYAS PAGO TODO SU VALOR Plaza de Guipúzcoa, 11-A. Martínez

Analisis clínicos e industriales DR. MOCOROA Legazpi, 7. Tel. 14.826. (C. S. 119)

Tercera semana en pleno éxito Auténticamente extraordinaria Triunfa en todo el mundo

Mañana será tarde CINE KURSAAL 5,15 - 7,30 - 10,45 (Autorizada a mayores)

Lenos rebosantes todos los días CINE KURSAAL 5,15 - 7,30 - 10,45 (Autorizada a mayores)

La ciudad se defiende GINA LOLOBRIGIDA, RENATO BALDINI y la participación de TAMARA LEES.

SEGUNDA DIVISION

Abundada derrota del Logroñés en su propio terreno de juego

LOGROÑÉS, 1; ESPAÑA IND., 4 G. TARRAGONA, 5; ALAVES, 1

Logroño, 1.— Los industriales dominaron a lo largo del encuentro, pues aun cuando en la segunda parte se ha notado que su mayor interés lo ponían en mantener la ventaja ya conseguida...

OSASUNA, 1; BARACALDO, 0 Pamplona, 1.— En la primera mitad el dominio fue neto del Osasuna. En la segunda parte y a los 31 minutos, Páñet marcó el tanto de la victoria...

OSASUNA: Goyu; Benito, Fandos, Salvatierra; Goni, Gallo; Ríos, Aguirre, Gascón, Páñet y Fuster.

TARRAGONA, 1; ALAVES, 1

Tarragona, 1.— A los ocho minutos, Danz logró el primer tanto de un chut raso y esquinado. Tres minutos después, Carbonell, al rematar un centro de Danz, consiguió el segundo, y a los 29 minutos, rematando de cabeza Carbonell de nuevo, el tercero.

TORRELAVEGA, 1; BURGOS, 0 Torrelavega, 1.— El tanto lo marcó Rivas en el primer tiempo. Otro gol fue el resultado de los burgaleses. En ambos conjuntos se destacaron los defensas y los medios.

TORRELAVEGA: Gerate; Trueta, Vicente, Doris; José Luis, Paezón, Yata, Mero, Gómez. Páñet y Rivas.

Hernando, Casiano, Vaquero, Cárcamo y Castillo. (Afil.)

LERIDA, 2; SAN ANDRÉS, 0 Lérica, 1.— A los 17 minutos de juego marca el Lérica su primer gol, después de varios rumateos...

AVILES, 4; SABADELL, 1 Avilés, 1.— Se jugó este encuentro con gran dominio constante del equipo local. El primer gol fue de Linares, a los 26, y fue el único del primer tiempo.

HUESCA, 1; FERROL, 1 Huesca, 1.— A los nueve minutos del primer tiempo el extremo derecho del Ferrol, Pico, centró, y Avellino tira muy cruzado, logrando el tanto del equipo forastero.

HUESCA: Gascón; José Luis, Paezón, Yata, Mero, Gómez. Páñet y Rivas.

Heleno Herrera, el hombre de día en Málaga Se hará cargo del equipo de La Rosaleda

Málaga, 17. — Don Heleno Herrera, ex entrenador del Atlético de Madrid, llegó por la mañana en el expresito.

Ya se había anunciado el sábado por la noche que el ex entrenador atlético iba a venir con más de una maleta, por lo que había tomado el tren en la estación de Atóni, camino de Andalucía. Herrera será que, para despistar, Herrera manifestara que iba a Algeciras...

Fue recibido en la estación malagueña por un directivo. Precisamente, el señor Salcedo, que el domingo pasado acompañó a Málaga en calidad de delegado, en su partido del Metropolitan. Poco después tuvo una entrevista con el presidente señor Canivell y otros directivos.

Una continuación le preguntamos qué impresión le causaba el partido que estaba presenciando en los mítines de Radio Nacional de España en Málaga, Herrera fue invitado a decir unas palabras, a lo que accedió.

El responsable de la Agencia Afil localizó al ex entrenador atlético en el caso de La Rosaleda, en el descanso del encuentro Málaga-Barcelona, partido que presenciaba desde el palco del presbiterio del club malagueño.

—Firmaré usted, señor Herrera, por el Málaga? —Eso que se estoy totalmente de acuerdo con la Directiva, pero ahora volveré a Madrid, esta misma tarde, para resolver algunos asuntos particulares que tengo pendientes, y el martes creo que estaré de vuelta.

ARROPE DE DOMINGO Por Francisco Casares

Por Francisco Casares

La reforma de la Segunda Enseñanza está en marcha. La ley se ha dictaminado. Tras unas sesiones laboriosas, en el seno de la Comisión, ha quedado emitido el reglamentario dictamen, que es el resultado de las deliberaciones en torno a las emendas presentadas. Como se sabe, éstas han sido muy numerosas. El dictamen ha sido entregado al presidente de los Cortes, y la nueva ley será llevada al orden del día de la primera sesión plenaria.

Madrid sufre ahora una nueva racha de frío. Es realmente, más que de frío, son unos incógnitos llegados de fuera los que sufren la operación dialéctica de los hábiles tramadores. Estos pequeños sucesos parecían ya abollados de nuestras costumbres, porque los antiguos patos no vienen. Más el frío ha dejado de ser patético. En los pueblos se sabe tanto como en las ciudades. La estampa del "sidro" que llegaba en las fiestas del patrón de Madrid, con la ancha blusa y la faja ocultadora de los billetes ahorrados en el destajo de todo el año, y el asalto del que ofrecía el sobre, el décimo premiado, etcétera, todo eso es ya un recuerdo lejano.

Heleno Herrera ha salido en el expresito para Madrid, y estará de vuelta el próximo martes para hacerse cargo del equipo. (Afil.)

EL PERIODISTA CAIDO Como en casi todas las ciudades de España, se ha celebrado en Madrid la festividad de San Francisco de Sales y el "Día del Periodista".

Violentos temporales...

Viene de la primera página

aguan una aldea próxima a Yarmouth, en la costa oriental de Inglaterra. Con las nubes que precieron en el condado de Lioi, las víctimas de Burgos, que pudo haber sido un serio disgusto a los locales, lo mismo por su entusiasmo que por su forma de actuar.

UN MINISTRO ENTRE LOS MUERTOS Belfast, 1. — Los aviones de la R. A. F. de la base de Aldergrove vuelan sobre el lugar del hundimiento del "Princess Victoria", en busca de más supervivientes.

GRAVE SITUACION EN HOLANDA Londres, 1. — Noticias recibidas de Holanda dan cuenta de la declaración de que todas las campanas de las zonas marítimas bajas de la costa tocan a rebato, despertando a las poblaciones de Dordrecht, Willemstad y Rotterdam.

¡¡OVOS!! No dejéis de visitar la Casa UURTEA

Sansón y Dalila HEDY LAMARR, RENATO MATURE, GEORGE SANDERS y HENRY WILCOXON.

TEATRO PRINCIPAL 5,30 - 7,30 y 10,45

¡Otro éxito extraordinario! La ciudad se defiende

Victoria Eugenia 4,30 - 7,15 - 10,45. Triunfa a diario la más monumental producción del genial CECIL B. DE MILLE

Sansón y Dalila HEDY LAMARR, RENATO MATURE, GEORGE SANDERS y HENRY WILCOXON.

TEATRO PRINCIPAL 5,30 - 7,30 y 10,45

¡Otro éxito extraordinario! La ciudad se defiende

TEATRO PRINCIPAL 5,30 - 7,30 y 10,45

¡Otro éxito extraordinario! La ciudad se defiende

TEATRO PRINCIPAL 5,30 - 7,30 y 10,45

TEATRO PRINCIPAL 5,30 - 7,30 y 10,45

TEATRO PRINCIPAL 5,30 - 7,30 y 10,45

Excm. Diputación Provincial de Guipúzcoa

CONCURSILLO PARA LA CONFECCION DE UNIFORMES PARA LOS ORDENANZAS DEL PALACIO PROVINCIAL

Se anuncia concursillo entre los sastre de la localidad para la confección de uniformes para los ordenanzas del Palacio Provincial.

Antonio González, 1.º en la carrera de ciclo cross

Se celebró ayer la prueba ciclopedestre denominada "San Juan Bosco" sobre una distancia de 12 kilómetros y medio, participando quince corredores.

AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN

Con estricta sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento, y anuncio expuesto en los oportunos de la Casa Consistorial, se anuncia CONCURSO para la instalación y explotación, por un periodo de CINCO AÑOS, de un quiosco-bar en el Paseo de José Antonio Primo de Rivera; otro, en las proximidades del Aquarium, y otro, en la rotunda del Paseo de la Concha, cercano al lunel del Antiguo.

Larraz, vencedor en el "cross" de Elgoibar

Correspondía ayer a Elgoibar la organización de la carrera pedestre y fue disputada bajo el signo de una magnífica organización, que hizo honor al título de "X Prueba Juan Muga"...

"CLUB WELL"

Representantes de catorce Sociedades populares, los mejores gastrónomos de San Sebastián, compararon que El hecho de que el aceite no transmita el sabor entre los diferentes alimentos NO ES UN MILAGRO sino una realidad científica basada en un proceso termo-físico, aplicado íntegramente en el moderno "CLUB WELL".

Distribuidor general: Beascoa - Barcelona DELEGACION NORTE. Demófilo Ortega - Apartado de Correos 425 - Bilbao

AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN

Con estricta sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento, y anuncio expuesto en los oportunos de la Casa Consistorial, se anuncia CONCURSO para la instalación y explotación, por un periodo de CINCO AÑOS, de un quiosco-bar en el Paseo de José Antonio Primo de Rivera; otro, en las proximidades del Aquarium, y otro, en la rotunda del Paseo de la Concha, cercano al lunel del Antiguo.

AMIGOS DE RODRIGUEZ MARIN

Los antiguos admiradores y amigos de Rodríguez Marin, el ilustre escritor cervantino, y muy de los sevillanos que viven habitualmente en Madrid, han constituido una sociedad que se llamará así, de "Amigos de Rodríguez Marin".

EL ESPAÑOL

La dirección del Teatro Español está ya prevista. Y el nuevo director, Modesto Higuera, ha llegado a Madrid. Ha dejado la dirección del Teatro Nacional Demócrito, donde se hallaba, y asimismo ha rechazado una oferta de Madrid. Entre sus planes inmediatos—ha dicho—figura el montaje de una comedia de Shakespeare, no representada hace mucho en Madrid; otra de Tirso y la que resulte premiada en el concurso municipal "Lope de Vega".

Camión Mueble "OMEGA"

25 MODELOS • PLAZA PINARES 3-19

FREIDORA TERMOSTATICA

"CLUB WELL"

Representantes de catorce Sociedades populares, los mejores gastrónomos de San Sebastián, compararon que El hecho de que el aceite no transmita el sabor entre los diferentes alimentos NO ES UN MILAGRO sino una realidad científica basada en un proceso termo-físico, aplicado íntegramente en el moderno "CLUB WELL".

Distribuidor general: Beascoa - Barcelona DELEGACION NORTE. Demófilo Ortega - Apartado de Correos 425 - Bilbao

Distribuidor general: Beascoa - Barcelona DELEGACION NORTE. Demófilo Ortega - Apartado de Correos 425 - Bilbao

Distribuidor general: Beascoa - Barcelona DELEGACION NORTE. Demófilo Ortega - Apartado de Correos 425 - Bilbao

Distribuidor general: Beascoa - Barcelona DELEGACION NORTE. Demófilo Ortega - Apartado de Correos 425 - Bilbao

Distribuidor general: Beascoa - Barcelona DELEGACION NORTE. Demófilo Ortega - Apartado de Correos 425 - Bilbao

RICARDO - OPTICO

20 POR CIENTO DE DESCUENTO

en todas las recetas de los señores OCULISTAS. HERNANI, 29. TELEFONO 12-2-47.



RAMON HERNANDEZ

AVENIDA DE ESPAÑA, 23.

Por renovación de modelos en sus diferentes secciones, esta Casa se complace en anunciar a sus clientes y amigos que a partir del día de hoy, lunes, dará comienzo su excepcional liquidación, al igual que la celebrada en años anteriores.

ALIANZAS - ALIANZAS - ALIANZAS

LA JOYITA, ALDAMAR, 12

Pida usted los números de 1953.

hispano-olivetti



La somadora impresora Restysuma asegura un trabajo exacto, rápido y silencioso.

- Resta directa.
● Saldos negativos.
● Dispositivo para multiplicar.
● Capacidad 999.999.999.

FRANCISCO BARRACHINA

SAN SEBASTIAN - TELEF. 16-100

Advertisement for Regia typewriter, highlighting quality and yield. Price: 3100 Ptas. con regalo de platos. Exclusiva de venta: V. Vega. Idiaguez, 12-S. Sebastian.

ANUNCIOS POR PALABRAS

AUTOMOVILES

AUTOCADENIA. Conducción, carnet, mecánica, San Marcial, 4. Teléfono: 17-317.

GARAJE ARACAMA. Gran escuela automovilista, Aguirre Miramon, 6.

VENDO Peugeot 202, modelo moderno, perfecto estado. Teléfono: 19,493.

ENSEÑANZAS QUIERE BAILAR? Aprenda en Zubietas, 9.

RADIOS "Léyrum", todo modelo". Pedro Egaña, 2, entreuso.

BIJUTERIA. Joyería, construcción y reparación. TALA V E R A. Garibay, 1.

RECUERDE siempre que paga más Chararrería Nueva. Callejón San Telmo. Teléfono 14,965.



El delegado de lotos de Sellos "PUBES", don Juan Garmendia, haciendo entrega a doña Josefa Obieta, vecina de Balarriain, del premio de MIL PESETAS ofrecido por Sellos "PUBES", en colaboración con los comercios de Tolosa, correspondiente al sorteo de la Lotería Nacional del día 5 de enero. Sellos "PUBES" y sus comercios de Tolosa harán el mismo obsequio de MIL PESETAS en el próximo sorteo de la Lotería Nacional que se celebrará el 25 de febrero. SELLOS "PUBES".

Advertisement for METAL-AUTO lamps, featuring a rabbit and a lightbulb. Text: Como en pleno día. LAMPARAS METAL-AUTO. Máxima seguridad.

Obituary for D. Manuel Azpiazu Lopetegui. FALLECIO EN HERNANI EN EL DIA DE AYER, A LOS 86 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, don Fidel Arbe; su resignada esposa, doña Gregoria Salaverria; hijos, don Manuel y doña Tomas; hija política, doña María Goni; nietos, José Manuel, Luis María y Juan Antonio; hermano, don Martín Azpiazu; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, y a continuación a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN JUAN BAUTISTA, de esta VILLA, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. MERNANI, 2 de febrero de 1953. Domicilio: C/MI E PADRE CARDOVERAZ, 2, primero, izquierda.

Advertisement for CREDITOS U.V.A.S.A. featuring an illustration of a man and woman in a modern home. Text: TODO EL CONFORT MODERNO PARA SU NUEVO HOGAR. En Irún. Calle Fuenterriaba, 1, 4.ª Dcha. En Tolosa. Calle Pablo Goroábel, 9, 2.ª derecha. LOS VALES U.V.A.S.A. SON DINERO CON EL QUE HARÁ UD. SUS COMPRAS CON TODA NORMALIDAD. CREDITOS U.V.A.S.A. SAN JUAN, 1. 1.º Telefono 1-50-46 SAN SEBASTIAN

Obituary for Frontón URUMEA. FALLECIO EL SABADO, DIA 31 DE ENERO DE 1953, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA NOCHE, A LOS 44 AÑOS DE EDAD. Su director espiritual, R. P. Garate (O. F. M.); su resignado esposo, don Joaquín Irurzán; hijos, don Jesús, don María Concepción, don José Ramón, don Luis, doña María Carmen y don Joaquín; padre, don Lorenzo Chacón; hermana, doña Luisa; madre política, doña Balbina Muñagorri (viuda de D. Juan Irurzán); hermanos políticos, don Antonio Gurruchaga, don Juan Bautista, don Jesús, doña María y doña Mercedes Irurzán, doña Rosario Gotochea y doña María Amorena (viuda de Irurzán); sobrinos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar, HOY, LUNES, a las OCHO de la mañana, y a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán MANANA, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos. Tolosa, 2 de febrero de 1953. NOTAS.— El duelo se recibe en "Casa Chacón", San Francisco, 3, y se despide en la iglesia. —El Santo Rosario se rezó ayer, a las ocho de la noche, en el altar de Nuestra Señora de los Dolores.

Obituary for D.ª Juana Colmenero de Vázquez. FALLECIO A LAS NUEVE DE LA MAÑANA DE AYER, A LOS 60 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, don Gerardo Vázquez; hijos, don Gerardo, don Antonio, doña Evelia, don José Luis (presbitero) y don Casar; hijo político, don Marcelino Telleria; hermano, don Nemesio (del comercio de esta plaza); hermanos políticos, don Antonio Vázquez, doña Carmen González y doña Evelia Moyano de Colmenero; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver al cementerio de Polioe, que tendrá lugar HOY, LUNES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, y a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán MANANA, MARTES, a las OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que quedarán agradecidos. San Sebastián, 2 de febrero de 1953. (La familia no recibe.) Domicilio: FERMIN CALBERTON, 14. NOTAS.— El Santo Rosario por la finada se rezará HOY, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la citada parroquia. —El Eminentísimo y Reverendísimo Sr. Cardenal Segura y el Ilustrísimo y Reverendísimo Obispo de la Diócesis se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Obituary for Don Pedro Muguruza Otaño. FALLECIO EN MADRID, EL DIA 3 DE FEBRERO DE 1952. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. EL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR SUPPLICA a los familiares y amistades del finado y pueblo elgoibarrés encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la misa de aniversario que por su eterno descanso, se celebrará MANANA, MARTES, DIA 3 del corriente, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN BARTOLOME, de dicha villa, por lo que quedará muy, agradecido. Elgoibar, 2 de febrero de 1952.

Obituary for Doña BONIFACIA CHACON ZAZTI. FALLECIO EL SABADO, DIA 31 DE ENERO DE 1953, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA NOCHE, A LOS 44 AÑOS DE EDAD. Su director espiritual, R. P. Garate (O. F. M.); su resignado esposo, don Joaquín Irurzán; hijos, don Jesús, don María Concepción, don José Ramón, don Luis, doña María Carmen y don Joaquín; padre, don Lorenzo Chacón; hermana, doña Luisa; madre política, doña Balbina Muñagorri (viuda de D. Juan Irurzán); hermanos políticos, don Antonio Gurruchaga, don Juan Bautista, don Jesús, doña María y doña Mercedes Irurzán, doña Rosario Gotochea y doña María Amorena (viuda de Irurzán); sobrinos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar, HOY, LUNES, a las OCHO de la mañana, y a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán MANANA, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos. Tolosa, 2 de febrero de 1953. NOTAS.— El duelo se recibe en "Casa Chacón", San Francisco, 3, y se despide en la iglesia. —El Santo Rosario se rezó ayer, a las ocho de la noche, en el altar de Nuestra Señora de los Dolores.

Obituary for DON JOSE RAMON MICHELENA LECUONA. FALLECIO EN LA MADRUGADA DE AYER, A LOS 80 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, don José María; su resignada esposa, doña Sabina (viuda de don Rufino Lecuona); doña Mariana, don Andrés y doña Micaela; hijos políticos, doña Teresa Hernández y doña Manolita Sustaita; hermano, don José Luis; hermana política, doña Robinsona Aramburu; nietos, nieto político; bisnietos, sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amistades encomienden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a la conducción del cadáver al cementerio de Polioe, que tendrá lugar HOY, LUNES, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, y a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán MANANA, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos. San Sebastián, 2 de febrero de 1953. Domicilio: Calle de Orquendo, 10, portería. NOTA.—El Santo Rosario se rezará HOY, LUNES, a las OCHO Y MEDIA de la noche, en la citada parroquia de San Vicente.

Obituary for D. Miguel Arregui Sarasola. FALLECIO EN LA MAÑANA DE AYER, A LOS 23 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, don José Saquia; sus resignados padres, don Francisco y doña Brígida; hermanos, doña María Luisa, don José Javier, dona Mari Sol y doña María de los Angeles; tíos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las OCHO MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polioe, por lo que quedarán agradecidos. San Sebastián, 2 de febrero de 1953. Domicilio: PISCADERIA, 4. (LA FAMILIA NO RECIBE.)

Obituary for Doña Maria Castana Elcicegui Garmendia. FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 79 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, reverendo señor don Juan Ayerbe; hijos políticos, RR. MM. María y Josefina Apaolaza (Religiosas del Apostolado, ausentes); don José Apaolaza Olano y doña Carmen Balenciana de Apaolaza; sobrinos, sobrinos políticos, nietos políticos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades lo tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrará HOY, LUNES, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de URNIETA, y a continuación a la conducción del cadáver al cementerio de esta villa, por lo que quedarán muy reconocidos. URNIETA, 2 de febrero de 1953. Domicilio: Caserío "Pasta".

Obituary for D. Prudencio García Peronier. FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 65 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, doña Petra Izaguirre Azurmendi; hermanos, don Bartolomé y doña Victoria (ausente); hermanos políticos, doña María (viuda de Ripalda), doña Eugenia (viuda de Diego), don José, doña Dolores, don Ignacio y doña Modestia Izaguirre, doña Juana Macheleña, doña Piedad Arrieta, don Adrián Mesplede, doña María Fernández de Castro y don Luis Rambaut; sobrinos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio, que tendrá lugar HOY, LUNES, a las DOCE Y MEDIA, y a los funerales, que se celebrarán MANANA, MARTES, a las DIEZ, en la parroquia de San Ignacio, por lo que les quedarán agradecidos. San Sebastián, 2 de febrero de 1953. Domicilio: Avenida de Navarra, M, quinto, izquierda. NOTA.—El Santo Rosario se rezará esta noche, a las OCHO, en la parroquia de San Ignacio.

Obituary for D. ANTONIO ZABALA URIA. FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LAS 18 HORAS, A LOS 73 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. Su director espiritual, don José Larrea; sus hijos, doña Juana, don Julián, doña Angeles, doña Angeles y doña Felisa; hijos políticos, don Ramón Sagastume, don Ignacio Aluna y doña Nieves Ibarrola; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver y a los funerales, que tendrán lugar MANANA, MARTES, a las OCHO, en la iglesia parroquial de SANTA MARINA, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. Vergara, 2 de febrero de 1953. Domicilio: ZUBIETA, 8, primero. NOTAS.— El Santo Rosario se rezará ESTA NOCHE, a las SIETE, en la parroquia de SANTA MARINA. —No se reparten esquelas.



# QUE SE LE ENFRENTE AL EQUIPO DE BILBAO, EN PENALTY DIÓ LA VICTORIA A LA REAL SOCIEDAD DE GAIÑAZA

## Fueron muchos los errores de equipo donostiarra

Muy poca historia del lado donostiarra tuvo el partido de San Mamés. En cambio, podría escribirse el Libro del lado bilbaíno. Sin paliativos. Focas veces hemos visto jugar a un equipo con tal desorganización y fallo de moral como lo hizo la Real ayer. Apenas unos quince minutos de buen fútbol en el primer tiempo. Pero... ¿era aquel fútbol el adecuado? Rotundamente, no. Porque era un fútbol lento, bonito en sus detalles, con muchas pasesitos y y pascito corto! Sin profundidad, velocidad y remate...

No es de extrañar que así resultaran los "back" rojiblanco—que dicen constituir la línea más floja del Atlético—unos auténticos colosos que se comieron a los prudentísimos delanteros realistas. Ninguno de estos quiso profundizar, y sólo Barriola por su lesión y entusiasmo—y un buen juego a ratos—puede salvarnos de la auténtica catástrofe realista.

### CAMPO EMBARRADO

San Mamés no registró el lleno total de las tribunas. Es decir, en las gradas de altas cotizaciones, donde



¡Ah, ah! En el Atlético de Bilbao, donde Venancio fue su árbitro, había sitio para bastantes más. En cambio, la general y otros graderías daban impresión de gran multitud. Paró de llover poco antes de que se iniciara el partido. Pero el campo estaba mojado, pronto, al pisarse sobre el césped, se produjo el barro o el barrillo. Más no en la abundancia y pesadez del "chocolate" de Ancha.

A nosotros, esta perspectiva nos hizo pensar en un posible buen partido de la Real. ¿Por qué? Porque la Real jugó tan desorganizada sobre el campo como lo hizo, frente al Valladolid en campo duro. ¿Por qué? Porque se empeñaron sus elementos en hacer fútbol de pase corto, juego de saque, donde quedaba aquel fútbol abierto, veloz, incisivo, profundo, golpeando bien y fuerte el balón? ¿Por qué? Porque el formidable interior, que si no tiene el puesto asegurado en el equipo nacional, es porque don Pedro se ha empeñado en no cederle a los más listos que el equipo de Rio está pasado. Y Venancio, que no fue a Rio, es de la promoción de los de Rio...

### ESA VELOZ VIRTUD DEL ATLÉTICO FRENTE...

A LA REAL...  
Aun en los momentos de crisis, el Atlético ha hecho grandes partidos cuando se ha encontrado con su enemigo. Toledo, Pero, además de esto, se ha vuelto a incrementar y superar a San Mamés el record del gol oficial. Con ocasión del 7-1 de José Luis, poco más o menos, a los dos minutos. Ayer, Gaizka logró el primer del Atlético puede decirse casi que en la jugada primera. ¡A los 18 segundos!

Esta marca velocísima, digna de un Zatepек del fútbol, debió de influir en la moral realista, ya que tanto quebrantado por otros factores. No obstante, contuvo la Real las avalanchas atleticas, y hasta pasó, incluso, a dominar y mandar en el campo. Fueron aquellos minutos que antes mencionábamos, en los que apreciamos mandato territorial, pero ningún peligro para el marco de Carmelo.

Vino después (a los 36 minutos) el segundo gol atletico, y pronto puede decirse que a partir de entonces se terminó la Real Sociedad. Porque Panizo, a los dos minutos del segundo parte, daba la "puntilla" con un tercer gol, también rápido, como el inicial de la contienda.

## Ventaja para comprar y facilidad para pagar. COMPRE A PLAZOS

CAMINO, número 1. S. E. Comercio y Crédito, S. A.

Facilitamos SIN PAGO ADELANTADO o SIN AVAL la compra de cualquier clase de maquinaria, automóviles e INSTALACION COMPLETA DE ESTABLECIMIENTOS.

S. E. Comercio y Crédito, S. A.

### UNA GRAN EXHIBICION

Y todo el segundo tiempo fue una gran exhibición, una formidable sujeción del Atlético de Bilbao. Con fondo y juego sus elementos, en una tarde inspirada, acertaron, además, a sacar más provecho aún de los fallos de la desorganización del cuadro realista, rotó por todos los lados. De verdad que nos causó pena ver a los pueros se había visto nado a sus sitios, sólo ante aquella impetuosa avalancha de delanteros y medios atleticos. Eizaguirre terminaba abandonando el terreno de juego cuando ya su puera se había visto nado a seis veces. Su pundonor y su esfuerzo durante casi todo el "match" bien lo comprendió el publico, que le premió con una gran ovación cuando fue a sustituirle Bayur (a los 35 minutos del segundo tiempo).

### COMO FUERON LOS GOLES

En el primer tiempo, los Atlético logró dos. El primero, a los 18 segundos, obra de Gaizka, al recoger un pase de Venancio, que recibió un pase adelantado de Areia, en fuera de juego, que no vivió el señor Aznar. Gaizka se adelantó lo suficiente para cruzar, equidista, a media altura, la pelota.

A los 36 minutos, Irlondo cabeceó a dos metros de la línea de centro-chut de Gaizka. Rematado el encuentro, Panizo consiguió de tiro fuerte, dentro del área, un tercer gol. Cinco minutos más tarde, en pleno dominio del Atlético, Gaizka, de cabeza, remata un centro de Zorra, y marca el cuarto.

A los 17 minutos, quinto gol del Atlético, obra de Zorra, al rematar un balón dejado a sus pies por Venancio, tras tremenda arrancada del trabajador y eficaz centro. El sexto es obra de Panizo, a los 29 minutos, de tiro raso, entrando el balón por un ángulo.

El gol del honor realista lo consiguió a dos metros de la línea de centro-chut de Gaizka, situado en posición de extremo izquierdo.

Poco antes de terminar, en un impresionante remate de cabeza, se señaló Echeveste, que abandonó el terreno de juego. Los equipos salieron con el signo negro, y se trató de duelo por la infortunada muerte de Ignacio Chillida, jugador de hockey de la Real Sociedad. Y a los 36 minutos, Irlondo cabeceó a dos metros de la línea de centro-chut de Gaizka, situado en posición de extremo izquierdo.

## Se lesionó Barriola y Aldecoa lanzó un penalty fuera

MÁLAGA, 2; BARCELONA, 1  
Málaga, 1.—La Rosaleja registró un hito imponente al vencer a Barcelona con justicia, porque jugó más entusiasmado en los noventa minutos, y ello le da un margen para superar su situación en la Liga. El Barcelona se encontró con un equipo muy distinto dispuesto a llevarse el triunfo, y desde el primer minuto hasta el último dominó a su enemigo. Tuo ocasión de marcar más goles, pero los nervios hacían media en los jugadores y resultaron inútiles los esfuerzos realizados.

En el primer tiempo, el Málaga jugó a favor del viento. Hubo, después de juego, algunas escapadas barcelonistas que resultaron peligrosas, pero fueron bien neutralizadas por la defensa local.

A los 23 minutos el Málaga inauguraba el marcador en un buen avance de Lasa, que pasa a San Emeterio, que se intenta, burla la vigilancia de Segarra y centra sobre puerta, pero Galache, sobre la marcha, remata de cabeza a la red. De esta jugada salen lesionados Martín y Galache. Se interrumpe el juego. Los dos jugadores son conducidos a la enfermería, ya que ambos arrastraban de la cabeza. Galache vuelve en seguida, pero Martín no juega hasta comenzado el segundo tiempo.

A los 33 minutos el Málaga intenta, por el centro, que es tirado por Manchón. Se arma un gran barullo en la meta malagueña, y el húngaro Hanke no tiene más tocar la pelota para introducir la en la red y establecer el empate.

El Málaga no se amilana. Sigue presionando la meta barcelonista, y fallando escaramuzas de gol para terminar la primera parte, un corner contra el Barcelona que saca Panizo se convierte en tanto para el Málaga por el centro de Mora, sobre la marcha, remata de cabeza y bate por segunda vez a Ramallets.

El tercer tiempo comienza con ovación. Al final de este tiempo el meta catalán resulta lesionado en un costado.

En la segunda parte salió a defender los colores del Barcelona Galdent, que ya permaneció en la portería hasta el final del encuentro. No se alteró el marcador en esta parte, pero de las incidencias ocurridas en ella merece destacarse el penalty en que incurrió el Málaga a los quince minutos, por medio de Becerril. Lo tira Galache, que hizo tan equidista que la pelota se le fuera. El Málaga hizo unas bonitas jugadas y con remates fulminantes en ella merece destacarse el que algunos de ellos no fueron tantos por verdadero milagro.

El Barcelona en sus últimos momentos presionó atroz, mientras que el Málaga acusaba el cansancio del gran tren con que había jugado el primer tiempo. Así reaccionó Mora, y en una jugada con que se volcaba sobre la meta catalana, el árbitro señor Díaz Argote, señaló el final.

En esta segunda parte fue expulsado Rufin por agresión a Hanke, quien en varias ocasiones había "accidentalado" al jugador malagueño.

Cabe destacar la actuación de Rufin, que estuvo muy bien y firmó durante todo el encuentro; a Méndez y a Soto. Los volantes, bien, y de los delanteros, Lasa, Galache y Mora. Por el Barcelona, Biosa, los dos guardametas, Flotach, Moreno y Basora. El arbitraje, discreto, aunque en algunas ocasiones a Argote algunas cosas.

Alineaciones:  
BARCELONA: Ramallets (Caliente); Martín; Biosa; Segarra; Flotach; Bosch; Basora; Aldecoa; Hanke; Moreno y Manchón.  
MÁLAGA: Verraz Rubio; Méndez; Soto; Becerril; Lillo; San Emeterio; Barán; Galache; Lasa y Mora.

Desde un lado de los palcos ha presenciado el encuentro el ex entrenador del Atlético señor Herrera, quien esta tarde lechará su comprón con el Málaga. (A.H.H.)

denes del señor Aznar, que arbitro regularmente, los equipos fueron: REAL SOCIEDAD: Eizaguirre (Bazur); Murillo; Lasa; Marculeta; Ontoria; Galardi; Epi; Carlos; Barriola; Irujo; Echeveste. A. DE BILBAO: Carmelo; Orde; Areia; Garay; Manolin; Canito; Irlondo; Venancio; Zorra; Panizo y Gaizka.

### BREVE EXAMEN DE INDIVIDUALIDADES

No vamos a analizar a los equipos como conjunto. Ya dijimos que analizó el orden organizado del Atlético sobre la absoluta desorganización de la Real.

Los que quedan por algo de las individualidades de bilbaínos y donostiarra. En el equipo rojiblanco destacaron sobre el resto Venancio y Gaizka, cada uno en su estilo. Zorra estuvo más voluntarioso que técnico. Cos Venancio y Gaizka hay que destacar bien a Gaizka. Panizo fue mejor marcado que Venancio, hizo cosas aisladas bonitas y efectivas, pero no nos hizo la labor con la que se entendieron. En la defensa, todos bien, destacando los laterales. Carmelo tuvo poco trabajo.

Individualmente, en la Real sólo hay que distinguir con brillantez a Galardi, el único que quiso poner un poco de orden en el equipo blanco. Y Eizaguirre, acaso con algunos errores, se batió como un jabalí, y gracias a él la goleada no fue mayor. Mucho pundonor y entusiasmo en Barinaga, y ganas de triunfar en el modesto Lasa. De los demás... más vale correr un tapado velo.

## Primer tropiezo del Español en Sarriá

ESPAÑOL, 2; REAL MADRID, 4  
Barcelona, 1.—El Madrid ha logrado en Sarriá un triunfo indeseado y merecido, rompiendo así la imbatibilidad del hasta hoy "lider" en su terreno de juego.

A los veintidós minutos llega el primer gol, el de un centro de un empujón de Parra a Molowny, cerca del área de penalty. El árbitro la castiga. Se encarga de lanzar el balón el mismo jugador, con una pechaza de cabeza Marcel, pero el balón va a los pies de Muñoz, y Soriano, en el césped, lo desvia a la red.

El Madrid domina y a los veinticuatro llega el segundo: centro largo a Olmedo, que escapa al mando de Cato y tira desde cerca, ante la pasividad de Domingo, que es batido por segunda vez.

A los treinta y cinco minutos marca el tercer tanto el Madrid: Olsen cede a Joseito la pelota, quien desde fuera del área, envía un fuerte chut-

plazo raso y al ángulo, que hace irrisoria la salida de Domingo.

A los treinta y ocho, mano blanca tiende al área. El español para defender la ventaja, coloca una barrera de siete jugadores, pero Marcel saca la pelota con mucho efecto y el esférico se cuela por el ángulo superior izquierdo. El tanto anima a los locales. Dos minutos después se lesiona Olmedo, que se retira para no reaparar la segunda mitad, en la que sólo actúa como figura decorativa.

A los cuarenta y tres saca una falta Marcel, y Pasero, de cabeza, botaba a la red, terminando de introducir la pelota. Carlos. Con la diferencia mínima que ahora señala el marcador el publico anima a sus jugadores. Un minuto después del tanto españolista, fallando sólo uno para el descanso, se tira una falta contra la meta españolista. Salan al despejar el balón, pero el balón rebota y queda a los pies de Molowny, quien, de cerca, justifica su cuarto gol. Se llega al descanso.

En la segunda mitad Trías sustituye a Domingo, quien se quejaba de una lesión en el costado.

El Español realizó un mal encuentro defensivo, debido, principalmente, al enorme hueco que dejó en la media, que supo aprovechar acertadamente el Madrid. Este fallo se compensa en la mala actuación de la ofensiva, en la que apenas se salvó un poco Cato.

## Pésimo encuentro en el Metropolitano

AT. MADRID, 1; REAL GILÓN, 0  
Madrid, 1.—Todo el primer tiempo transcurrió en un forcejeo de las delanteras y las líneas de cobertura, del que salieron airozas estas últimas, pues ninguno de los quintos atacantes hizo méritos para marcar, y si el Atlético consiguió su único gol a los 41 minutos, en un tiro de Miguel, después de una combinación con Callejo, se debió en parte a un fallo de Sión. El terreno de juego, en pésimas condiciones por el lado de la tribuna, hizo imposible controlar la pelota.

En la segunda no mejoró la calidad de fútbol de la primera, añadiendo y añadiendo fue la cordina de este encuentro. El Gilón no hizo ninguna jugada de equipo de Primera División. Se dio, sin embargo, un conjunto que por fútbol ha hecho en los campos madrileños.

La intensidad de los atacantes de los dos lados quedó demostrada en los dos lados que ninguno de los dos guardametas hizo parada. Las veces que el balón llegó a sus dominios fue en centros o en balones adelantados que no ofrecieron ningún peligro. Los dos o tres remates que llevaban intención, tanto al primer tiempo como por el Gilón, salieron airo.

En el Gilón, sin nada saliente, merecen mención Germán, Molinero y Ortiz.

Dirigió el encuentro el colegado señor Rivero, que no tuvo complejaciones, y los equipos alinearon a los siguientes jugadores:

GILÓN: Sión; Azcarate; Altisen; Carrón; Meda; Molinero; Chicho Ortiz; Grau; Narro y Sánchez.

ATLETICO: Zamora; Verde; Tinte; Cobo; Silva; Hernández; Miguel; Rabadán; Escudero; Ben Berek y Callejo. (A.H.H.)

## Una empresa belga quiere comprar el Palacio de los Deportes de Barcelona

Barcelona, 1.—Una empresa extranjera, al parecer belga, proplejaría de varias instalaciones deportivas en Europa, se ha dirigido al Ayuntamiento barcelonés haciéndole proposiciones para construir por su cuenta y explotar el Palacio de los Deportes, que fue aprobado por el Municipio años atrás.

El coste de este Palacio se calcula en varios millones de pesetas cuando el Ayuntamiento será a cargo los planes del mismo. (A.H.H.)

## En penalty dió la victoria al Valencia

VALENCIA, 1; SEVILLA, 0  
Valencia, 1.—Inicia el juego el Sevilla. Rápidamente el Valencia se lanza al ataque creando una situación peligrosa un fallo de Seguí. A los tres minutos, cambio de Marín con centro de Seguí, suando Pasaseguro; pero el balón es interceptado por Campanal. En pleno dominio valencianista hay jugada embrollada ante la meta de Bustos, salvando Herrera el remate de Pasaseguro cuando Bustos estaba fuera del marco. Poco después se lesiona Badesas al chocar con un defensa sevillano.

A los 14 minutos, una jugada de la media del Sevilla: Ramon lanza a Baldo y Nasio, este se interna chuta mano. Quique había salido, rechazando el meta de puños. A los 15, un gran tiro de Fuertes saca por encima de Bustos, pero Herrera salva. Se tira el partido y ambas delanteras efectúan buenos avances, aunque son más peligrosos los del Valencia. Nasio se muestra torpe y no consigue nunca eludir la vigilancia de Monzó. En un ataque valencianista se produce un espectacular remate de Badesas que pasa rozando el poste. 35 minutos y avance de Marín que termina el centro a Puertes, éste se cuela y cuando se disponía a rematar le sujeta un defensa, pero el árbitro no concede el "penalty". Un minuto para el descanso y Riquelme, en una jugada sin peligro, para el balón con las dos manos, creyendo, al parecer, que se encontraba fuera del área de "penalty". Tira el castigo Pasaseguro y marca el único gol de la tarde.

En el segundo tiempo el juego

## Baloncesto Español gana a Suiza (86 - 72)

LORIDA, 1.—En el encuentro internacional de baloncesto celebrado hoy, España venció a Suiza por 80 puntos. (A.H.H.)

## Desconcerto ovetense ante los santanderinos

OVIEDO, 1; SANTANDER, 3  
Oviedo, 1.—Apenas iniciado el juego, los montañeses sacan a relucir el juego impulsivo que desconcierta a los locales. Se impone poco a poco el Oviedo y Sara falla un tanto seguro. Reacciona otra vez el Santander y Martínez marca el primero a la media hora; punto de juego. A los pocos minutos de finalizar la primera parte Magrías establece el dos a uno.

En la segunda, el Oviedo juega mejor. Se substraen del terreno, pero sus delanteros fracasan ante la puerta. El Santander se defiende muy bien. Gran avance santanderino y Alaña, aprovechando un fallo de la defensa, marca el tercero y último de la tarde.

En la segunda parte se lesiona Ramón Ortiga por el Santander. Alineaciones:  
OVIEDO: Argües; Tomi; Diestro; Celayga; Pacheco; Páramo; Mendi; Sara; Areia; Durán y Basabe.  
SANTANDER: Ortega; Galo; Barroche; Ruiz; Magrías; Alaña; León; Martínez y Mayú.

El oviedo realizó un mal arbitraje y fue subido y despedido con pitos. (A.H.H.)

## Presión vallisoletana desde el comienzo

VALLADOLID, 3; CELTA, 1  
Valladolid, 1.—Por la presión inicial vallisoletana se produjeron casi seguidos, tres o cuatro "corners" contra el Celta. De los doce primeros minutos de juego. En algunos casos, Turi falló inexplicablemente.

Volvió a reaccionar el Celta. Un barullo frente a la puerta del Valladolid. En esta situación hace una entrega a Goicolea. Lesmes intercepta el saque, entra por la pelota Amodeo. Llegando otros dos jugadores del Celta y, por último, Alaña, quien se hace con la pelota, echándola a las nubes cuando ya se creía el gol. Hasta el final se defiende con entusiasmo el Celta.

A los seis minutos de la segunda parte, Ortega hace un pase merecido a Coque, que tira colocalismo al ángulo marcando el segundo.

A los nueve minutos, el Celta consigue su tanto. Amodeo aprovecha un fallo de la defensa local para internarse y burlar a Goicolea, en una falta salda.

A los veinte, se produce otro hito ante la puerta gallega. Hériz se hace con el balón y marca el tercero de los vallisoletanos. En esta parte, Sanzón se resiente de una lesión y permuta con su extremo. Continúa el dominio local sin acortar en el remate, registrándose tiros de Goicolea, magníficos.

Por el Celta destaca, coque todos, Pazos, gustando mucho Eliseo por su rapidez y precisión. Los demás, muy discretos.

Alineaciones:  
VALLADOLID: Goicolea; Maltlo; Lesmes; Loscos; Ortega; Lasa; Domingo; Coque; Tini; Ricardito y Hériz.  
CELTA: Pazos; Gaitos; Sansón; Juan Francisco; García Huerta; Guernán; Alaña; Torres; Amodeo; Mascaró y Eliseo.

Arbitró el señor Méndez, correctamente. (A.H.H.)

## TEATRO PRINCIPE TRANQUILINO Y ESMERALDA

Despedida de la gran compañía de revistas. Matrimonios en la Luna. Divertidísima revista, de R. Soriano de Andia y Tranquilino, música del maestro Lehner. OTRA CREACION APOTEGICA DE TRANQUILINO, ESMERALDA Y TO DA SU COMPANIA! (CARCAJADAS Y CARCAJADAS) (Autorizada a mayores).

MARANA: SENSACIONAL. ESTRE NO WARNER BROS EN ESPAÑA:



Las horas de emoción bélica. La lucha en los abismos del Atlántico (Tolera). Pidan sus localidades.

## SALON MIRAMAR

UNA VEZ MAS! CON LA PRODUCCION MAS EXTRAORDINARIA Y EXCEPCIONAL DE LOS ULTIMOS DIAS. DICEN UNANIMEMENTE PUBLICO Y CRITICA... A las 4.45, 7.15 y 10.45: "KNOX" (2.ª y 3.ª represent.) con información mundial, y

## Un lugar en el Sol

¡Un film conmovedor! ¡DE IMPRESIONANTE REALISMO! ¡DE UN INTERES QUE ATENAZA Y HACE CONSENTIR HASTA LA RESPIRACION!

Con FILIZETA TAYLOR, FLORENCE CLIFT y SHELLEY WINTERS. ¡VEALVA Y LE ENTUSIASMARA!

CLASH: ECLESIA 3 R. (Autorizada a mayores.) Y NO OLVIDE: NO SE PRO YECTARA EN NINGUN OTRO LOCAL DE SAN SEBASTIAN NI GUIPUZCOA.

¡Pida localidades para toda la semana!

## PEQUEÑO CASINO. — Desde las 5.30 (continuas, último pase, a las 11):

EL SECRETO DE PAULA  
Un auténtico éxito del cine mundial. Por LORETTA YOUNG, KEN SMITH y ALEXANDER KNOX. (Tolera).

Micrófonos: (GRAN ESTRENO NACIONAL EN COLORES) ¡LA PELICULA QUE ENCUMBRA A LOS A FLORES!

ESTRELLA DE SIERRA MORENA ¡Acción, intriga, emociones, amor, ballet, canciones, luz, alegría...!

## ¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! ¡MASANA Y PASADO, DOS ÚNICOS DIAS EN VISTA DE SU EXTRAORDINARIO ÉXITO OBTENIDO!

## Tranquilino y Esmeralda

actuarán en el TEATRO TRUENA CON SUS DOS MAYORES TRIUNFOS. Mañana: NI TANTO NI TAN CALVO. Micrófonos: DESPEDIDA. Pidan sus localidades!